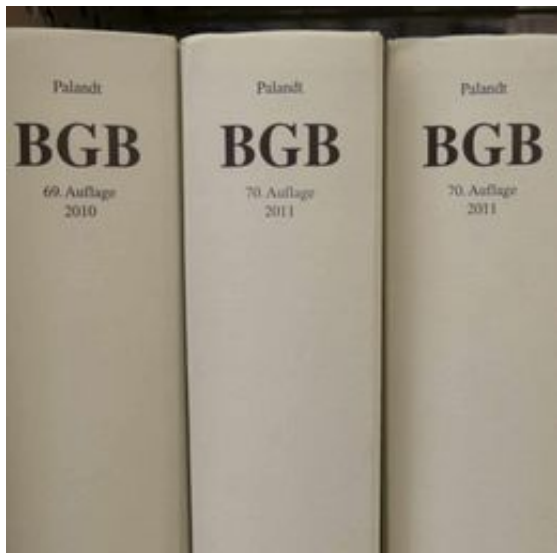


# Juristische Übersetzung Englisch in Berlin

## Rechtsübersetzungen persönlich vom Fachübersetzer

Ich bin als **allgemeiner juristischer Fachübersetzer** und Übersetzer für **gewerblichen Rechtsschutz, Wettbewerbsrecht, geistiges Eigentum (IP), Datenschutz und Vertragsrecht** tätig. Ich führe Ihre [Übersetzung](#) persönlich aus; ich reiche Ihre Übersetzung nicht an eine Vielzahl Unterauftragnehmer weiter (Übersetzungsagentur oder Übersetzungsbüro). Ihre vertraulichen Inhalte sind bei mir sicher, und die Übersetzung ist muttersprachliches, [absolut korrektes Englisch oder Deutsch](#). Setzen Sie auf persönlich verbürgte höchste Qualität und den Schutz Ihrer vertraulichen Dokumente!

## Juristische Übersetzung Englisch und Deutsch Berlin



Eine spezialisierte Ausrichtung und über zwanzig Jahre Erfahrung sind das Fundament für juristische Übersetzungen der allerersten Güteklasse. Hinzu kommen ein zweisprachiger Familienhintergrund, vertiefte akademische Kenntnisse und eine Berufspraxis auf höchstem Niveau.

Fordern Sie online ein [Angebot](#) für eine **juristische Übersetzung Deutsch-Englisch oder Englisch-Deutsch** an. Ich arbeite auf der Basis von Festangeboten: Der Angebotspreis ist der Rechnungsbetrag – es gibt keine überraschenden Honorarsteigerungen. Auf Wunsch erhalten Sie alle Übersetzungen auch als [beglaubigte Übersetzung](#). Unwiederbringliche Originale können Sie in meinem [Büro in Berlin](#) persönlich vorlegen. Lassen Sie sich von Qualität und Kalkulationssicherheit überzeugen!

## Spezialisierte juristischer Übersetzer

Ich bin in folgenden Rechtsgebieten spezialisiert (**Rechtsübersetzung** vor allem ins Englische. Ich übersetze jedoch in gleicher muttersprachlicher Qualität auch vom Englischen ins Deutsche; es wird nur

seltener nachgefragt):

- [Gewerblicher Rechtsschutz](#) und geistiges Eigentum (IP) (u.a. Markenrecht und [Urheberrecht](#), Geschmacksmusterrecht bzw. Designrecht, sogenanntes "grünes Recht" [siehe [GRUR](#)]),
- Wettbewerbsrecht (Lauterkeitsrecht) (u.a. Abmahnung, einstweilige Verfügung),
- Presse- und Medienrecht (u.a. Unterlassungserklärung, Gegendarstellung)
- Datenschutz (u.a. DSGVO, [Datenschutzerklärung](#)),
- Vertragsrecht (u.a. AGB, Lizenzvertrag oder Lizenzvereinbarung, Kaufvertrag, Beteiligungsvertrag),
- Gesellschaftsrecht (u.a. GmbH-Gesellschaftsvertrag, Protokoll der Gesellschafterversammlung, Satzung),
- Europarecht bzw. Unionsrecht
- Arbeitsrecht (u.a. Arbeitsvertrag, Arbeitszeugnis, Tarifvertrag),
- Erbrecht (u.a. Testament),
- Familienrecht (u.a. Ehevertrag, elterliche Sorge, Scheidung),
- Ich übersetze sämtliche gerichtliche Dokumente (u.a. Klage, Schriftsatz, Urteil, andere gerichtliche Entscheidungen)
- Ich übersetze grundsätzlich sämtliche [Urkunden](#): Geburtsurkunde, Eheurkunde, Heiratsurkunde, Sterbeurkunde, Schulzeugnis, Universitätszeugnis oder Abschlusszeugnis, Lebenslauf, Steuerbescheid etc.